

ご使用前に必ずお読みください。

この取扱説明書は大切に保管してください。

# ドリップキーパー<sup>TM</sup> 取扱説明書

## 注意

- ドリップキーパーは無害ですが、**食べられません。**
- ドリップキーパーは**絶対に切ったり、破いたり、開けたりしないでください。**  
吸収力が低下するだけでなく、吸収ポリマーが食肉に付着します。  
吸収ポリマーが食肉に付着した場合、水で洗い流して肉から取り除いてください。

### 使用目的・用途

- ドリップキーパーは、チルド食肉(真空包装し冷蔵した牛、豚などの部分肉)の保存・輸送時に、真空包装内で食肉から染み出る肉汁を吸収する食品包装材です。
- ドリップキーパーは、チルド食肉用包装材ですので、それ以外の用途には使用しないでください。

### 使用方法

1. 「吸液量の目安」の表を参考にして、使用するドリップキーパーの品番をお選びください。
2. ご使用前に、ドリップキーパーがぬれていたり、破れたり、汚れたりしていないことを確認してください。
3. ドリップキーパーの透明フィルム面を食肉に直接当ててください。
4. フィルムバッグに入れて真空包装してください。
5. ドリップキーパー貼付面を下側(底)にして箱詰めし、冷蔵保存・輸送してください。
6. 真空包装したフィルムバッグを開封し、ドリップキーパーを食肉から完全に除去してください。

### 使用上の注意

- ドリップキーパーがぬれていたり、破れたり、汚れたりしている場合は使用しないでください。
- ドリップキーパーの中身を取り出したり、切ったりしないでください。特に、吸収シートを取り出して食肉に当てたり、真空包装したフィルムバッグの開封時にドリップキーパーを切ったりしないように注意してください。  
吸収力が低下するだけでなく、吸収ポリマーが食肉に付着します。吸収ポリマーが食肉に付着した場合は、水で洗い流して肉から取り除いてください。

- 必ず、透明フィルム面を食肉に当ててください。合成紙(不織布)面側を当てると、当てた部分の肉表面が乾燥し、肉が変色することがあります。
- ドリップキーパーが真空包装したフィルムバッグの中で折れたり、ねじれたりしないようにしてください。
- ドリップキーパーは使い捨てです。再使用できません。
- 肉汁をより効果的に吸収させるため、ドリップキーパーが下側(底)になる状態で、食肉を冷蔵保存・輸送してください。

### 保管方法

- ドリップキーパーは吸収ポリマーを用いていることから、多湿な場所(相対湿度80%以上)で保管しないでください。また、ドリップキーパーを収納するカートンについても、床と接触しない場所に保管してください。
- ドリップキーパーの適切保管温度は室温です。ただし、真空包装の際にフィルムバッグを収縮させるために一時的に必要な100℃(212°F)以下の温度、あるいは冷蔵保存のために必要な-5℃(23°F)以上の温度には耐えることができます。
- 中袋開封後のドリップキーパーは使い切ってください。やむを得ず保管する場合は、必ず密封し、乾燥した清潔な場所に保管してください。

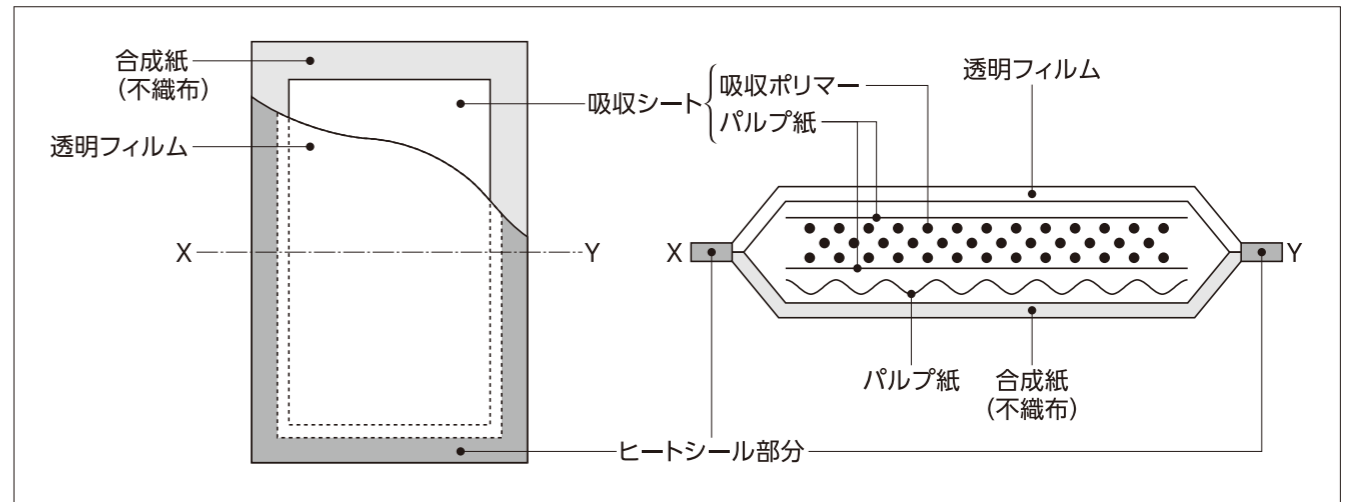
### 廃棄方法

- ドリップキーパーに使われている材料は可燃性であり、燃やしても有害物質は発生しません。
- 廃棄方法については、国や地方自治体の定める分類および方法に従ってください。

### 輸出入時の注意

- ドリップキーパーを使用した食肉の輸出入に際しては、弊社より関係国あるいは食肉加工会社に対し、所定の手続きを必要とする場合があります。詳しくは、弊社(下記の製造元)へお問い合わせください。

### 構造模式図



### 吸液量の目安

品番	肉汁の吸液量	品番	肉汁の吸液量
S=1	30g ~ 50g	H=1	45g ~ 75g
M=1	65g ~ 110g	PS=1	15g ~ 30g
L=1	100g ~ 165g		

1枚当たり

- 上記の数値は、弊社にて実測した結果に基づく参考値です。実際の肉汁量は、食肉の部位や保管方法、輸送期間などによって異なりますので、あくまでも目安とお考えください。
- 肉汁の吸液量の下限値は、圧力(約550g/cm<sup>2</sup>の圧力で10分間加圧)を加えた状態におけるドリップキーパーの肉汁吸液量を表し、上限値は、圧力を加えない状態におけるドリップキーパーの肉汁吸液量を表します。

### サイズ

品番	サイズ	枚数	品番	サイズ	枚数
S=1	120mm×185mm	200枚×10袋/カートン	H=1	165mm×185mm	100枚×20袋/カートン
M=1	120mm×365mm	100枚×10袋/カートン	PS=1	100mm×148mm	100枚×30袋/カートン
L=1	165mm×365mm	100枚×10袋/カートン			

- ご不明な点がございましたら、下記へご連絡ください。

製造元

## 日本バイリーン株式会社

メディカル資材本部

本社/東京都中央区築地5-6-4 浜離宮三井ビルディング 〒104-8423  
TEL 03-4546-1144 FAX 03-4546-1141

# Instruction Manual for Dripkeeper™

## CAUTION

- Dripkeeper is harmless, **it is not edible.**
- **Never cut, break, or open Dripkeeper.**

Not only will absorption be reduced, the absorbent polymer will come into contact with the meat. If the polymer come into contact with the meat, rinse the meat off with water.

## PURPOSE OF USE

- Dripkeeper is a food packaging material that absorb and retain exudate from vacuum packaged chilled meat and poultry during storage or transport.
- Dripkeeper is intended only as a packaging material for chilled meat and poultry. Do not use Dripkeeper for other purpose or other products.

## METHOD OF USE

1. Select the most appropriate item of Dripkeeper referring to [Table of Absorption Capacity].
2. Before use, make sure that Dripkeeper is not wet, broken or soiled.
3. Place the transparent film side of Dripkeeper directly on the meat.
4. Put the meat with the Dripkeeper into the bag and vacuum pack it.
5. Place the Dripkeeper underneath the meat, and store or transport the packaged meat.
6. Open the vacuum-sealed package and completely remove the Dripkeeper from the meat.

## CAUTION

- If Dripkeeper is wet, broken or soiled, do not use it.
- Do not cut, open Dripkeeper or remove the interior material of Dripkeeper. Especially do not remove the interior absorbent sheet and place it on the meat. Also do not cut Dripkeeper when opening vacuum-sealed package. Not only will absorption be reduced, the absorbent polymer will come into contact with the meat. If the polymer come into contact with the meat, rinse the meat off with water.

- Place the transparent film side of the Dripkeeper on the meat. If the meat is placed on the synthetic paper (Nonwoven) side, contacting area will become dry and discolored.
- Do not fold or twist the Dripkeeper inside the vacuum-sealed package. Dripkeeper is disposable. Do not reuse the Dripkeeper.
- In order to absorb the meat exudate more efficiently, make sure to place the Dripkeeper underneath the meat when packaging for chilled storage or transportation.

## STORAGE CONDITIONS

- Because Dripkeeper uses a super absorbent polymer, it should not be stored in a humid location (above 80% relative humidity). Also, do not store the Dripkeeper carton in direct contact with the floor.
- It is recommended that Dripkeeper be stored at room temperature. However, Dripkeeper can withstand instantaneous high temperatures of up to 212°F (100°C) during vacuum packaging, and low temperatures down to 23°F (-5°C) during chilled storage.
- After opening a package of Dripkeeper, use it all up. If an opened package of Dripkeeper must be stored, be sure to seal and store in a dry, clean place.

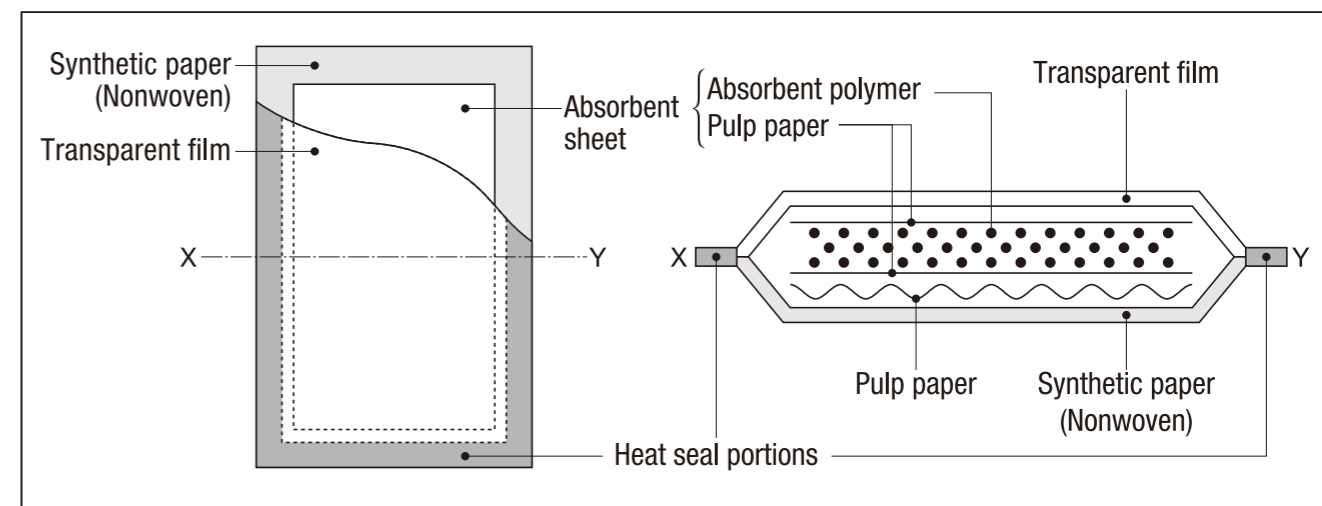
## DISPOSAL METHOD

- Materials used in Dripkeeper are burnable and will emit not toxic fumes.
- Please follow government approved procedures for your area when disposing of Dripkeeper.

## RECOMMENDATION FOR EXPORT AND IMPORT OF MEAT

- When exporting or importing meat which is packaged with Dripkeeper, some countries or meat packers may require that specific laws and regulations be followed. For further information, contact Japan Vilene Co., Ltd. at the address or telephone number listed below.

## STRUCTURAL SCHEMATIC DIAGRAM



## TABLE OF ABSORPTION CAPACITY

Item	Absorption quantity of Meat exudate	Item	Absorption quantity of Meat exudate
S=1	30g ~ 50g	H=1	45g ~ 75g
M=1	65g ~ 110g	PS=1	15g ~ 30g
L=1	100g ~ 165g		

Per 1 Sheet

- The numerical values in the table above are reference values based upon actual measurements taken by us. Actual volume of meat exudate varies with the portions of meat, the storage conditions, and the transporting period. Therefore, refer to values only as a guideline of actual use.
- The lower value of absorption quantity of meat exudate indicates the absorption capacity of Dripkeeper when a pressure of approx. 550g / cm<sup>2</sup> for 10min was applied. The upper value of absorption quantity of meat exudate indicates the absorption capacity of Dripkeeper without applying any pressure.

## SIZE

Item	Size	Quantity	Item	Size	Quantity
S=1	120mm × 185mm	200sheets × 10bags/carton	H=1	165mm × 185mm	100sheets × 20bags/carton
M=1	120mm × 365mm	100sheets × 10bags/carton	PS=1	100mm × 148mm	100sheets × 30bags/carton
L=1	165mm × 365mm	100sheets × 10bags/carton			

- For more information and assistance on Dripkeeper, contact us at the address or telephone number listed below.

Manufacturer

## JAPAN VILENE COMPANY, LTD.

MEDICAL MATERIALS DEPT.

HEAD OFFICE / 5-6-4 TSUKIJI, CHUO-KU, TOKYO 104-8423, JAPAN  
TEL.+81-3-4546-1144 FAX.+81-3-4546-1141